KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 17.7.2009
COM(2009) 382 konč.

2009/0105 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 1080/2006 o Evropskem skladu za regionalni razvoj glede upravičenosti ukrepov na stanovanjskem področju v korist marginaliziranih skupnosti

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Namen predloga je omogočanje finančne podpore ESRR za ukrepe na stanovanjskem področju v korist marginaliziranih skupnosti, ki živijo v državah članicah, ki so pristopile k Evropski uniji 1. maja 2004 ali pozneje. Velika večina teh skupnosti v novih državah članicah živi na podeželju in v zasilnih bivališčih (na podeželskih in mestnih območjih) ter ne morejo uživati podpore ESRR.

Člen 7(2) uredbe o ESRR[1] namreč določa upravičene izdatke za stanovanjske objekte v novih državah članicah. Dosedanje izkušnje pa kažejo, da pogoji upravičenosti ne ustrezajo v celoti dejanskim potrebam.

Po trenutnih določbah ESRR se pravzaprav lahko izvajajo ukrepi na stanovanjskem področju v okviru projekta *urbanega* razvoja in v obliki *prenove obstoječih stanovanjskih objektov*. Zato podpora ukrepom na stanovanjskem področju na podeželju ali nadomeščanju „stanovanjskih objektov“ zelo slabe kakovosti na mestnih in podeželskih območjih ne more biti upravičena do financiranja iz ESRR.

Evropsko unijo čedalje bolj skrbi socialna izključenost, vključno s posebnim položajem Romov, in se čedalje bolj zavzema za boj proti njej. Evropski parlament[2] in Svet[3] sta večkrat zahtevala, naj Komisija ukrepa za spodbujanje vključenosti teh skupnosti, ki jih pestita skrajna prikrajašanost in marginaliziranost. Komisija se je zavezala, da bo v okviru strukturnih skladov predlagala ukrepe za izboljšanje življenjskih razmer teh skupnosti.

Ta predlog spremembe uredbe o ESRR izpolnjuje navedeno zavezo.

Zaradi poenostavitve ta predlog poleg tega vsebuje manjše spremembe besedila sedanjega člena 7(2) uredbe o ESRR o okviru za ukrepe na stanovanjskem področju na mestnih območjih, ne da bi spremenil pravila za upravičenost v korist EU-12. Zlasti:

i) člen 7(2) uredbe o ESRR daje Komisiji izvedbena pooblastila, da določi merila za izbiro območij in seznam upravičenih ukrepov na stanovanjskem področju. Komisija je uresničila pooblastila s členom 47 Uredbe (ES) št. 1828/2006. Vendar se je zaradi velikih razlik dejanskih stanovanjskih razmer pokazalo, da merila, ki jih je določila Komisija, niso primerna. Zato jih je zdaj treba poenostaviti. Zaradi poenostavljanja člena 47 Uredbe (ES) št. 1828/2006, ki je zdaj v teku, se predlaga, naj se določi, da so izvedbena pooblastila Komisije neobvezna in neobvezujoča;

ii) zaradi jasnosti je treba upravičene vrste ukrepov v obstoječe stanovanjske objekte

---

1 Uredba (ES) št. 1080/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 397/2009, UL L 210, 31.7.2006, str.1.

2 Resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. marca 2009 o socialnem položaju Romov in njihovem boljšem dostopanju do trga dela v EU (2008/2137(INI).

3 Sklepi Sveta o vključevanju Romov, Luxembourg, 8. junija 2009.

(prenova skupnih delov večdružinskih bivalnih zgradb, obnova in sprememba rabe obstoječih zgradb, ki so v javni lasti, da se iz njih naredijo „socialna stanovanja“) vključiti v predlagano uredbo;

iii) nazadnje je treba izboljšati sedanje besedilo člena 7(2) uredbe o ESRR, da se izdatki načrtujejo „v okviru *projekta* celostnega urbanega razvoja ali *razvojne prioritete* za območja, ki se srečujejo s fizičnim poslabšanjem in družbeno izključenostjo ali pa jim to dvoje grozi“. Zato se predlaga, da se izraza „projekt“ in „razvojna prioriteta“ nadomestita s „celostnim pristopom“, ki zagotavlja, da je ukrep na stanovanjskem področju del širšega ukrepa, ki vključuje vidike stanovanjske politike, kot so socialnovarstvene storitve, javni prostori, kultura, izobraževanje, prometna infrastruktura, gospodarske dejavnosti območja itn. ne glede na vir financiranja.

- **Splošno ozadje**

Dostopnost stanovanj in sprejemljive stanovanjske razmere za vse, zlasti najranljivejše državljane, je osnovna zahteva naše družbe.

Življenjske razmere skrajno prikrajšanih in marginaliziranih skupnosti so v veliki večini primerov obžalovanja vredne; visoka stopnja brezposelnosti, nizka raven izobrazbe, pomanjkanje spretnosti in znanj, pomanjkanje zdravstvenih storitev, kriminaliteta, prostorsko ločevanje, socialna izključenost, rasizem in prisilne izselitve kažejo žalostno sliko, ki odstopa od temeljnih vrednot Evropske unije.

Finančna podpora strukturnih skladov lahko znatno prispeva k prizadevanjem nacionalnih organov, da se to nesprejemljivo stanje konča. Zato je treba omogočiti, da bodo sredstva na voljo tudi za ukrepe na stanovanjskem področju v korist teh skupnosti, ki trenutno niso upravičene po ESRR, tj. za i) ukrepe na stanovanjskem področju, ki ne bodo omejeni na mestna območja, in ii) ukrepe na stanovanjskem področju, s katerimi se nadomeščajo stanovanjski objekti izredno slabe kakovosti, ne glede na območje („mestno“ ali „podeželsko“).

Da se izognemo neutemeljenemu razlikovanju, bi moralo biti vodilo za predlagane ukrepe glavno načelo 2 o vključevanju Romov, po katerem ukrepi, ki so usmerjeni v Rome kot ciljno skupino, ne smejo izključevati drugih skupin s podobnimi socialno-gospodarskimi okoliščinami[4].

Poleg tega so ukrepi na stanovanjskem področju v korist skrajno prikrajšanih marginaliziranih skupin le del zapletenega vprašanja. Zato jih je treba obravnavati znotraj večplastnega celostnega pristopa, ki ga je treba določiti na nacionalni ravni, in sicer z močnimi partnerstvi in upoštevanjem vidikov v zvezi z izobraževanjem, socialnimi zadevami, integracijo, kulturo, zdravjem, zaposlovanjem, varnostjo itn. Tako je cilj predloga za spremembo sedanje uredbe o ESRR, da se v okviru celostnega pristopa poskrbi za sprejemljive stanovanjske razmere. Pri tem imajo na vseh stopnjah

---

4 *„Za pobude v okviru politik vključevanja je bistveno, da so izrecno, vendar ne izključno ciljno naravnane. To sicer pomeni usmerjenost v Rome kot ciljno skupino,* ***vendar ne za ceno izključevanja drugih skupin s podobnimi socialno-gospodarskimi okoliščinami (…)„*** *Skupna temeljna načela o vključevanju Romov, o katerih so razpravljali na prvem srečanju integrirane evropske platforme za vključevanje Romov aprila 2009, priložena k Sklepom Sveta o vključevanju Romov, Luxembourg, 8. junija 2009.*

izvedbe največjo vlogo javni organi.

- **Obstoječe določbe na področju, na katero se nanaša predlog**

Razen ukrepov za energetsko učinkovitost in obnovljive vire energije, ki so dostopni vsem državam članicam, so ukrepi, ki jih podpira ESRR na stanovanjskem področju, namenjeni samo državam članicam, ki so pristopile k Evropski uniji 1. maja 2004 ali pozneje, in sicer pod pogoji iz člena 7(2) Uredbe št. 1080/2006 ter člena 47 Uredbe Komisije št. 1828/2006.

Kot je že bilo razloženo, ti pogoji ne zadoščajo za reševanje posebnega stanovanjskega vprašanja marginaliziranih skupnosti. Gre omeniti, da EKSRP na podeželskih območjih že izvaja ukrepe na stanovanjskem področju po Uredbi (ES) št. 1698/2005 (npr. os 3 „Kakovost življenja na podeželju in diverzifikacija podeželskega gospodarstva“, člen 52(b)(ii) „obnova in razvoj vasi;“).

Ukrepi na stanovanjskem področju v korist marginaliziranih skupnosti na podeželju, ki jih podpirata tako EKSRP kot ESRR in ki se izvajajo v okviru celostnih pristopov, h katerim lahko prispeva tudi ESS, bodo bistveno povečali razpoložljivo finančno podporo. Države članice bodo pristojne za opredelitev, kako se v okviru celostnega pristopa skladi med seboj dopolnjujejo za čimboljši sinergični učinek.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Predlog je popolnoma usklajen s cilji politike EU na področju nediskriminacije, enakih možnosti, gospodarske in socialne kohezije, regionalnega razvoja in teritorialne kohezije.

2. POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCENA UČINKA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi**

Posvetovalne metode, glavni ciljni sektorji in splošni profil vprašancev

Z nacionalnimi organi ter predstavniki marginaliziranih skupnosti in poslanci Evropskega parlamenta so večkrat potekala neformalna posvetovanja o možnostih, ki jih marginaliziranim skupnostim daje člen7(2) uredbe o ESRR, o ovirah in različnih prijemih za njihovo premostitev.

Povzetek odgovorov in njihovo upoštevanje

Vsa ta posvetovanja so pokazala, da rešitve, ki so temeljile na razlagi Uredbe (ES) št. 1080/2006, niso bile ustrezne.

- **Zbiranje in uporaba izvedenskih mnenj**

Zunanje izvedensko mnenje ni bilo potrebno.

- **Ocena učinka**

Ta predlog omogoča finančno podporo ESRR za ukrepe na stanovanjskem področju, kadar so stanovanjske razmere marginaliziranih skupnosti izredno slabe in socialna izključenost velika. To ne bi bilo mogoče brez spremembe veljavnega okvira predpisov.

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Predlagana sprememba člena 7(2) Uredbe (ES) št. 1080/2006 o Evropskem skladu za regionalni razvoj naj bi omogočala in olajšala ukrepe na stanovanjskem področju v korist marginaliziranih skupnosti v novih državah članicah, ko ni mogoče uporabiti sedanjih določb. Zaradi zapletenosti ukrepa, je pomembno, da nacionalni organi ravnajo v okviru celostnega pristopa.

Poleg tega se zaradi poenostavitve predlagajo manjše spremembe besedila sedanjih določb.

- **Pravna podlaga**

Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1080/2006 o Evropskem skladu za regionalni razvoj v členu 7(2) določa pogoje upravičenosti, ki se uporabljajo na stanovanjskem področju v novih državah članicah.

- **Načelo subsidiarnosti**

Predlog je v skladu z načelom subsidiarnosti, ker novim državam članicam širi možnosti podpiranja ukrepov na stanovanjskem področju v korist marginaliziranih skupnosti na način, ki se jim zdi najprimernejši, hkrati pa ohranja celosti pristop kot najmanjši pogoj za ukrep. To bo omogočalo ukrepe, ki bodo „zajeli“ posebnosti vsake skupnosti ob uporabi pravzaprav skupne metode.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti, ker se omejuje samo to, da dovoljuje podporo ESRR za ukrepe na stanovanjskem področju v korist marginaliziranih skupnosti, kadar se sedanje določbe ne morejo uporabljati. Ta ukrep je omejen na tiste države članice, v katerih obstaja to vprašanje.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrument: uredba.

Komisija je že preučila možnosti veljavne zakonodaje. Tudi po najširši razlagi sedanja

pravila, ki omejujejo upravičenost, ne dopuščajo ukrepov na stanovanjskem področju zunaj mestnih območij ali nadomeščanja obstoječih zasilnih bivališč s stanovanjskimi objekti v korist marginaliziranih skupnosti, ki živijo v novih državah članicah.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Skupnosti.

Predlog

2009/0105 (COD)

UREDBA (ES) št. …/2009 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 1080/2006 o Evropskem skladu za regionalni razvoj glede upravičenosti ukrepov na stanovanjskem področju v korist marginaliziranih skupnosti

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti člena 162 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije[5],

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora[6],

ob upoštevanju mnenja Odbora regij[7],

ob upoštevanju postopka iz člena 251 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Zaradi izboljšanja gospodarske in socialne kohezije Skupnosti je treba podpreti omejene ukrepe za prenovo obstoječih stanovanjskih zgradb v državah članicah, ki so pristopile k Evropski uniji 1. maja 2004 ali pozneje. Ti ukrepi se lahko izvajajo pod pogoji iz člena 7(2) Uredbe (ES) št. 1080/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o Evropskem skladu za regionalni razvoj in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1783/1999[8].

(2) Izdatki se načrtujejo v okviru projekta celostnega urbanega razvoja ali razvojne prioritete za območja, ki se srečujejo s fizičnim poslabšanjem in družbeno izključenostjo ali jim to grozi. Zaradi jasnosti je treba poenostaviti pogoje, pod katerimi se lahko izvajajo ukrepi na stanovanjskem področju na mestnih območjih. Zato je treba pri načrtovanju izdatkov za ukrepe na stanovanjskem področju upoštevati različne parametre, ne glede na vir financiranja. Gre tudi omeniti, da so upravičeni samo izdatki za ukrepe v obstoječe zgradbe.

(3) V državah članicah, za katere se uporablja člen 7(2) Uredbe (ES) št. 1080/2006, večje število marginaliziranih skupnosti živi zunaj mestnih območij. Zato je treba med upravičene izdatke vključiti tudi ukrepe na stanovanjskem področju v korist teh skupnosti, ki živijo na podeželskih območjih.

---

5 UL C […], […], str. […].
6 UL C […], […], str. […].
7 UL C […], […], str. […].
8 UL L 210, 31.7.2006, str. 1.

(4) Ne glede na to, ali so te skupnosti na mestnih ali podeželskih območjih, bi morali biti zaradi izredne slabe kakovosti stanovanjskih razmer upravičeni tudi izdatki za nadomeščanje obstoječih stanovanjskih objektov z novogradnjami.

(5) Po načelu 2 od skupnih temeljnih načel o vključevanju Romov, ki jih je ponovil Svet v svojih Sklepih o vključevanju Romov z dne 8. junija 2009, ukrepi na stanovanjskem področju za posebne skupine ne smejo izključevati drugih skupin s podobnimi socialno-gospodarskimi okoliščinami.

(6) Po načelu 1 iz navedenih skupnih temeljnih načel je treba izvajati ukrepe na stanovanjskem področju za marginalizirane skupnosti v okviru celostnega pristopa, ki vključuje zlasti ukrepe na področju izobraževanja, zdravja, socialnih zadev, zaposlovanja in varnosti.

(7) Po veljavnem okviru predpisov poteka poenostavljanje meril za izbiro območij za ukrepe na stanovanjskem področju. Glede na različne stanovanjske razmere v državah članicah bi bilo treba ta merila določiti decentralizirano. Zato Komisiji ni treba sprejeti takih meril.

(8) Uredbo (ES) št. 1080/2006 je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 7(2) Uredbe (ES) št. 1080/2006 se nadomesti z:

„2. Izdatki za stanovanjske objekte, razen za energetsko učinkovitost in uporabo energije iz obnovljivih virov iz odstavka 1a, so upravičeni le za države članice, ki so k Evropski uniji pristopile 1. maja 2004 ali pozneje, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) izdatki se načrtujejo v enem od naslednjih okvirov:

(i) okvir celostnega pristopa k urbanemu razvoju za območja, ki se srečujejo s fizičnim poslabšanjem in družbeno izključenostjo ali jim to dvoje grozi;

(ii) okvir celostnega pristopa k marginalizirani skupnosti;

(b) za izdatke za stanovanjske objekte se dodeli največ 3 % sredstev ESRR za zadevni operativni program ali 2 % skupnih sredstev ESRR.

Za namene točke (a)(i) prvega pododstavka se izdatki omejijo na enega od naslednjih ukrepov:

- prenova skupnih delov obstoječih večdružinskih zgradb,

- prenova in sprememba rabe obstoječih zgradb, katerih lastniki so javni organi ali neprofitni subjekti in so namenjene za uporabo kot stanovanjski objekti za gospodinjstva z nizkim prihodkom ali ljudi s posebnimi potrebami.

Za namene člena (a)(ii) prvega pododstavka ukrepi lahko vključujejo nadomeščanje obstoječih stanovanjskih objektov z novogradnjami.

Komisija lahko sprejme seznam meril, potrebnih za določanje območij iz točke (a)(i) prvega pododstavka in seznam upravičenih ukrepov po postopku iz člena 103(3) Uredbe (ES) št. 1083/2006.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament	*Za Svet*
Predsednik	*Predsednik*
[...]	*[...]*